

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 55 (1929)
Heft: 36

Artikel: Familienunglück
Autor: Holzher
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-462528>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Café Kraenzlin

Hotel Simplon **ZÜRICH** Hotel Simplon
Schützengasse 16, beim Hauptbahnhof
Modernes Conditorei-Restaurant
Jeden Mittwoch Ballontag!

Für Feuer!

Kalweit is, ein schlaues litauisches Bäuerlein, ist in Berlin. Sein Weg führt ihn auch an einem Schaufenster vorbei, in welchem Feuerlöschapparate ausgestellt sind. Da er sich kurz vorher gegen Feuerschaden recht saftig hat versichern lassen, interessiert ihn die Sache. Er geht in den Laden, lässt sich den Mechanismus erklären, erlegt den Kaufpreis und wandert, den Apparat wohlverpackt in der Hand, pfiffig lächelnd in sein Hotel. Auf der Heimreise in der vierten Klasse der litauischen Eisenbahn sieht ihm sein Freund Gaigalat gegenüber. Das Paket mit dem Feuerlöscher liegt im Gepäcknetz. Gaigalat fragt, was das Paket enthalte. Kalweit is packt den Apparat aus, lässt ihn von seinem Freund gebührend bewundern und flüstert ihm dann geheimnisvoll ins Ohr: „Für Feuer!“ Gaigalat, natürlich sofort hoch interessiert, will wissen, was denn in dem Apparat drin sei. Darauf antwortet Kalweit is: „Was früher drin war, weiß ich nicht, das hab ich rausgeschüttet. Jetzt ist Petroleum drin!“

A. H. Sauer

*

Pro Forma

„Die Natur ist ehrlich“, sagte ich zu meinem Freund, während wir an den Strand gingen. „Wie, was meinst Du damit?“ — „Du verstehst doch, ich meine daß hilft keine schöne Bluse, kein seidener Rock.“ „Oha“, erwiderte da mein Freund, „hast Du schon je einen Badeanzug von der Innenseite gesehen?“

Beth

*

Lieber Nebelspalter!

Der Klassenausflug einer Deutschschweizer-Schule führt über Bern. —

Gebührende Bewunderung der Museen, Bären, Gebäude etc. Tags darauf in der Französischstunde Aufsatz über das Gesehene.

Ein Schüler beschreibt in Begeisterung und unbeholfenem Französisch das Bundeshaus.

Die goldene Fassadeninschrift: Curia Confœderatio Helveticae übersetzt er treuerzig folgendermaßen: Ecurie de la Confœderation helvétique. —

Beth

FAMILIENUNGLÜCK

Frau Binggeli trifft im Hauptbahnhof zufällig Frau Seuferli, eine alte Schulfreundin, die sie seit 20 Jahren nicht mehr gesehen.

„Jä bisch es Du, Karline! Wie gaht's Dr au? Bist alliwi gsund?“

„Tanke, chönnt nüd chlage“, singt Frau Binggeli.

„Ja säg, was macht au 's Bresidenten Otilie? Ischi wieder ghüratet?“

„Scho 4 Jahr! Und Gelt hettid s' ganz Hüle und zwei Automabiler und ä Villa. Wenn nu 's ander nüd wär —“

„Jä pitti was —“

„Hä sie händ doch ä so en elendi Tochter —“

„Mineli Gott au! Was Du nüd seist! Scho lang?“

„Scho sechs Jahr und es ist keis End abzgseh.“

„Mues sie ligge?“

„Ebe nüd! Wenn sie nü müssst, dänn gsäch sie niemer —“

„Jä en Ard Missgib —“

(Nickt zustimmend.)

„Ae Hundsnase?“

„Vil schülicher.“

„En Wasserchopf?“

i het fast gseit Brustcherne, es chehrt si alls um uf der Stross weg dem Unghür.“

„Herijeh ist das schüli! Mich duret nu ä so e Mueter!“

„Die bringt sie na in Boden ie.“

„Cha mr dänn dem Möbel nüd d'Näht itue? Die sett mi ghöre, ich wett die scho i d'Linie chlöpfle!“

„Chast dänn gan itue, wenn sie all Tag ticker wirt und erklärst, sie essi, was sie guet tunki und bis sie gnueg heb, Linie hie oder her, das Bohneross!“

„Händ s' nu die?“

„Nei, na ä 19jährigs und ä 17jährigs.“

„Und au —?“

„Grad 's Kunteräri! Zwei Bijouli säg Dr, es chönnt s' ken Treher und ken Bildhauer



schöner mache, ä Linie händ s' Dr, eis luftiger weder 's ander, en Linial ist grad en Ballerong degäge.“

„Jä nu, dänn chönd Sie d'Eltere wenigstes mit dem tröste, alls cha mr nüd ha.“

„Du seist wol! Die händ guet rede, wo 's nüd aga. Aber obenab gseit, mir als Mueter wärs tusigmal lieber, es chäm mr eis mit emen Unehliche oder brännü mit dem erste beste Glünggi dure weder dass d'Familie zum Gspött wirt vo dr ganze Wält — und säb wettli.“

Holzher

Anekdote um Thyssen

Der alte August Thyssen, ein Selfmade-man erster Ordnung, dessen äußere Erscheinung und dessen Wesen auf absolute Einfachheit abgestellt war, August Thyssen also konnte bei besonderen Gelegenheiten einen Witz entfalten, den man bei diesem sonst workkargen Arbeitsmenschen nicht vermutete. Im letzten Jahrzehnt seines Lebens suchte er in den Spätsommermonaten regelmäßig Erholung und Kräftigung im Sanatorium von Dr. Dengler in Baden-Baden.

Dr. Dengler, der leitende Arzt, begrüßte ihn bei einer der täglichen Besuchen mit den Worten: „Na, Herr Thyssen, der Aufenthalt hier bekommt Ihnen aber gut; Sie werden täglich jünger.“ Dem Arzt die derbe Pranke reichend, gibt Thyssen darauf zur Antwort: „Jünger will ich ja gar nicht werden. Älter will ich werden, Herr Doktor, alt will ich werden.“

A. H. Sauer

CAMPARI
Das feine Aperitif

Rein in Gläschchen oder gespritzt mit Siphon